

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

INSTITUTE OF MEDICINE

AND

JUNTENDO UNIVERSITY

FACULTY OF MEDICINE



Suranaree University of Technology, Institute of Medicine (111 University Avenue, Muang district, Nakhon Ratchasima, 30000, THAILAND) and Juntendo University, Faculty of Medicine (2-1-1 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo, 113-8421, JAPAN) have mutually agreed upon this Memorandum of Understanding (MOU) to strengthen their collaborative and exchange relations.

1. Purpose

This MOU is the foundation for the promotion of the following future forms of collaboration:

- Collaborative academic programs and research initiatives
- Exchange of students, faculty, and staff
- Exchange of academic materials
- Exchange of information regarding conferences, symposiums, and seminars
- Other activities mutually agreed upon by both parties that will strengthen both universities

2. Functions

2.1 Administrative Guidelines

Each party acknowledges that any form of collaboration derived from the purpose of this MOU must be approved by the appropriate authorities and must meet the administrative guidelines of both parties. Programs or activities that do not meet the administrative guidelines already in place at the host institution will require a separate mutually agreed upon written contract.

2.2 Conduct

Each party acknowledges that in the case students, faculty, or staff visit the other party or participate in exchange programs they must obey the laws of the host country and the regulations of the host party.

2.3 Financial Expenses

Each party acknowledges that neither party will have any financial obligations to the other party, unless stated in a separate mutually agreed upon written agreement.

2.4 Equal Opportunity

Each party agrees not to discriminate against any person based on age, sex, gender, sexual orientation, race, social class, ethnicity, nationality, or religion.

3. Terms and Conditions

3.1 Representatives

Suranaree University of Technology, Institute of Medicine is represented by Dean Niwatchai Namvichaisirikul, M.D., Ph.D. and Juntendo University is represented by the Faculty of Medicine Dean Nobutaka Hattori, M.D., Ph.D.

3.2 Duration

This MOU becomes effective after the representatives of both parties sign the MOU and will continue to be effective for five years. Either party may request termination of the MOU by giving a 90 day written notice to the other party. Termination of the MOU will not influence any ongoing programs or activities, unless agreed upon in a separate written contract.

3.3 Modification

Each party may propose a modification to the MOU at any time. Both parties must mutually agree to the modification for the change to become effective.

3.4 Communication

Each party will have an administrative office responsible for communications with the other party. Suranaree University of Technology's administrative office responsible for communications is Global affairs of Institute of Medicine (foreign_im@sut.ac.th; +66(0)44-223-526). Juntendo University's administrative office responsible for communications is Juntendo University International Center (juic@juntendo.ac.jp; +81(0)3-3813-3795).

3.5 Legality

Each party acknowledges that the MOU states mutually agreed upon purposes and understandings. This MOU is not legally binding. Each party may propose a legally binding contract derived from the purpose of the MOU at any time.

3.6 Third Party

Each party acknowledges that they will be responsible for their own actions in regards to relations with third parties. Third party commitments of one party will not have an influence on the other party.

3.7 Execution


Two identical copies of this MOU are written in English with each party receiving one copy.

For Suranaree University of Technology:



Associate Professor Dr. Weerapong Pairsuwan
Rector, Suranaree University of Technology

Date 18 JUN 2021



Niwathai Namvichaisirikul, M.D., Ph.D.
Dean, Institute of Medicine, Witness

Date 23 JUN 2021

For Juntendo University:



Hajime Arai, M.D., Ph.D.
President, Juntendo University

Date 02/07/2021



Nobutaka Hattori, M.D., Ph.D.

Dean, Faculty of Medicine, Witness

Date 7.7.2021

สรุปลสารสำคัญ

บันทึกความเข้าใจ ระหว่าง สำนักวิชาแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และ Juntendo University Faculty of Medicine ประเทศญี่ปุ่น

1. **สรุปลสารสำคัญ:** บันทึกความเข้าใจ ระหว่าง สำนักวิชาแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และ Juntendo University Faculty of Medicine ประเทศญี่ปุ่น (Memorandum of Understanding between Suranaree University of Technology Institute of Medicine and Juntendo University Faculty of Medicine) สรุปลสารสำคัญ ดังนี้

1.1 **หน่วยงานเจ้าของเรื่อง:** สำนักวิชาแพทยศาสตร์

1.2 **วัตถุประสงค์:** เพื่อเป็นพื้นฐานแผนการสนับสนุนและส่งเสริมความร่วมมือต่างๆ ดังนี้

- ความร่วมมือด้านโครงการวิชาการต่างๆ และริเริ่มงานวิจัยร่วมกัน
- การแลกเปลี่ยนนักศึกษา อาจารย์ และเจ้าหน้าที่
- การแลกเปลี่ยนเอกสารทางวิชาการต่างๆ
- การแลกเปลี่ยนข้อมูล เช่น งานประชุมวิชาการ การร่วมมืออภิปรายปัญหา และการสัมมนา
- กิจกรรมอื่นๆ ที่ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องต้องกันจัดขึ้นเพื่อเสริมสร้างความเข้มแข็งระหว่างกัน

1.3 **แผนการดำเนินงาน:**

ปีที่ 1 -

ปีที่ 2 การแลกเปลี่ยนนักศึกษา จำนวน 2 คน

ปีที่ 3 การแลกเปลี่ยนนักศึกษา จำนวน 1 คน

ปีที่ 4 การแลกเปลี่ยนนักศึกษา จำนวน 1 คน และอาจารย์ 1 คน

ปีที่ 5 การแลกเปลี่ยนนักศึกษา จำนวน 1 คน

1.4 **ระยะเวลา:** 5 ปีนับตั้งแต่วันที่ลงนาม

1.5 **การเงิน:** ทั้งสองฝ่ายไม่มีภาระรับผิดชอบค่าใช้จ่ายของฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง

1.6 **หน่วยงานที่รับผิดชอบ:** มทส. สำนักวิชาแพทยศาสตร์ (อ. นพ. ดร.นิวัฒน์ชัย นามวิชัยศิริกุล)

Juntendo University (Nobutaka Hattori M.D., Ph.D.)

2. **ข้อมูลเกี่ยวกับสถาบัน:**

Juntendo University เป็นมหาวิทยาลัยเอกชนด้านการแพทย์ที่มีชื่อเสียงของประเทศญี่ปุ่น ก่อตั้งเมื่อปี พ.ศ.2381 มีวิทยาเขตหลักอยู่ในกรุงโตเกียว มหาวิทยาลัยมุ่งเน้นที่จะขยายความเชี่ยวชาญในสาขาวิชา วิทยาศาสตร์สุขภาพ วิทยาศาสตร์การกีฬา พยาบาลศาสตร์และสุขภาพ และศิลปศาสตร์นานาชาติเช่นเดียวกับ สาขาแพทยศาสตร์

Juntendo University ได้รับการจัดอันดับจาก Times Higher Education (THE) ในปี 2564 ให้เป็น มหาวิทยาลัยอันดับที่ 801-1,000 ของโลก และเป็นมหาวิทยาลัยอันดับที่ 74 ในประเทศญี่ปุ่น